

SPRENDIMAI

TARYBOS SPRENDIMAS

2014 m. birželio 24 d.

dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi Susitarimu, kuriuo steigiama Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Centrinės Amerikos asociacija, įsteigtoje Asociacijos taryboje priimant Asociacijos tarybos sprendimą dėl Šalių teritorijose saugomų atitinkamų geografinių nuorodų įtraukimo į XVIII priedą

(2014/429/ES)

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 207 straipsnio 4 dalies pirmą pastraipą kartu su 218 straipsnio 9 dalimi,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Centrinės Amerikos asociacijos susitarimas ⁽¹⁾ (toliau – Susitarimas) buvo parafuotas 2011 m. kovo 22 d. ir pasirašytas 2012 m. birželio 29 d.;
- (2) vadovaujantis Susitarimo 353 straipsnio 4 dalimi, Susitarimas laikinai taikomas Nikaragoje, Hondūre ir Panamoje nuo 2013 m. rugpjūčio 1 d., Salvadore ir Kosta Rikoje – nuo 2013 m. spalio 1 d., o Gvatemaloje – nuo 2013 m. gruodžio 1 d.;
- (3) laikydamosi Susitarimo 353 straipsnio 5 dalies, kiekviena Šalis įvykdė 244 straipsnyje ir 245 straipsnio 1 dalies a ir b punktuose nustatytus reikalavimus, susijusius su geografinių nuorodų teisės aktų įgyvendinimu ir Susitarimo XVII priede išvardytų atitinkamų geografinių nuorodų registravimu bei apsauga;
- (4) Susitarimo 4 straipsniu įsteigta Asociacijos taryba, kurios vienas iš tikslų – stebėti, kaip siekiama Susitarimo tikslų, ir prižiūrėti jo įgyvendinimą;
- (5) Susitarimo 245 straipsnio 2 dalyje numatyta, kad per pirmąjį posėdį Asociacijos taryba turi priimti sprendimą įtraukti visus XVII priede („Pavadinimų, kurie Susitarimo Šalių teritorijose turi būti vartojami kaip saugomos geografinės nuorodos, sąrašas“) nurodytus pavadinimus, kurie saugomi kaip geografinės nuorodos juos išnagrinėjus Šalių kompetentingoms nacionalinėms ar regioninėms institucijoms, į XVIII priedą („Saugomos geografinės nuorodos“) (toliau – Asociacijos tarybos sprendimas);
- (6) Asociacijos tarybos sprendimas taip pat taikomas papildomoms Centrinės Amerikos geografinėms nuorodomis, išvardytoms prie Susitarimo pridėtoje Bendroje deklaracijoje „Pavadinimai, kurie buvo pateikti įregistruoti kaip geografinės nuorodos Centrinės Amerikos Šalies Respublikoje“, jei jos užregistruotos kaip geografinės nuorodos kilmės šalyje, o vėliau jas patvirtino Sąjungos kompetentinga institucija;
- (7) prieštaravimai, pareikšti dėl „Banano de Costa Rica“ įregistravimo Sąjungoje, atmesti kaip neatitinkantys viešose konsultacijose nurodytų kriterijų arba, tais atvejais, kai tokius kriterijus atitinka, atmesti kaip nepagrįsti. Vykstant viešoms konsultacijoms kitų prieštaravimų nepateikta;
- (8) tikslinga nustatyti poziciją, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi Asociacijos taryboje dėl geografinių nuorodų, įtrauktinų į Susitarimo XVIII priedą;
- (9) todėl Sąjungos pozicija turėtų būti grindžiama pridedamu Asociacijos tarybos sprendimo projektu,

⁽¹⁾ OL L 346, 2012 12 15, p. 3.

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Pozicija, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi Susitarimo, kuriuo steigiama Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Centrinės Amerikos asociacija, 4 straipsniu įsteigtoje Asociacijos taryboje dėl geografinių nuorodų, įtrauktinų į Susitarimo XVIII priedo A ir B dalis, grindžiama prie šio sprendimo pridedamu Asociacijos tarybos sprendimo projektu.

Dėl neesminių Asociacijos tarybos sprendimo projekto techninių pakeitimų Sąjungos atstovai gali susitarti be papildomo Tarybos sprendimo.

2 straipsnis

Priimtas Asociacijos tarybos sprendimas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

3 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta Liuksemburge 2014 m. birželio 24 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

E. VENIZELOS

PROJEKTAS

ES IR CENTRINĖS AMERIKOS ASOCIACIJOS TARYBOS SPRENDIMAS Nr. .../2014

... m. ... d.

dėl geografinių nuorodų, įtrauktinų į Susitarimo XVIII priedą

ES IR CENTRINĖS AMERIKOS ASOCIACIJOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Centrinės Amerikos asociacijos susitarimą (toliau – Susitarimas), ypač į jo 245 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) remiantis Susitarimo 353 straipsnio 4 dalimi, Susitarimo IV dalis Nikaragvoje, Hondūre ir Panamoje laikinai taikoma nuo 2013 m. rugpjūčio 1 d., Salvadore ir Kosta Rikoje – nuo 2013 m. spalio 1 d., o Gvatemaloje – nuo 2013 m. gruodžio 1 d.;
- (2) Europos Sąjungos ir Centrinės Amerikos geografinės nuorodos, išvardytos Susitarimo XVII priede arba Bendroje deklaracijoje „Pavadinimai, kurie buvo pateikti įregistruoti kaip geografinės nuorodos Centrinės Amerikos Šalies Respublikoje“, kurias išnaginėjo kitos Šalies kompetentingos institucijos, turėtų būti įtrauktos į XVIII priede pateiktamą sąrašą remiantis Susitarimo IV dalies VI ir XIII antraštinėmis dalimis,

NUSPRENDĖ:

*Vienintelis straipsnis***XVIII priedo pakeitimas**

Šio sprendimo priede išvardytos geografinės nuorodos įtraukiamos į Susitarimo XVIII priedo A ir B dalis, kaip numatyta šio sprendimo priede.

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta [vieta] [data]

ES ir Centrinės Amerikos asociacijos tarybos vardu

[...]
Kosta Rikos vardu

[...]
Salvadoro vardu

[...]
Gvatemalos vardu

[...]
Hondūro vardu

[...]
Nikaragvos vardu

[...]
Panamos vardu

[...]
Europos Sąjungos vardu

—

PRIEDAS

ES IR CENTRINĖS AMERIKOS ASOCIACIJOS TARYBOS SPRENDIMO Nr. ...

XVIII PRIEDAS

SAUGOMOS GEOGRAFINĖS NUORODOS

A DALIS

ES Šalies geografinės nuorodos, saugomos Centrinės Amerikos Šalies Respublikose pagal šio Susitarimo IV dalies VI antraštinę dalį („Intelektinė nuosavybė“)

VALSTYBĖ NARĖ	PAVADINIMAS	PRODUKTO APRAŠYMAS ARBA RŪŠIS
VOKIETIJA	Bayerisches Bier	Alus
VOKIETIJA	Münchener Bier	Alus
VOKIETIJA	Nürnberger Bratwürste/Nürnberger Rostbratwürste	Mėsos produktai (virti, sūdyti, rūkyti ir kt.)
AIRIJA	Irish Cream	Spiritiniai gėrimai
AIRIJA	Irish whiskey/Uisce Beatha/Eireannach/ Irish whisky	Spiritiniai gėrimai
GRAIKIJA	Oúzo (Ouzo) (!)	Spiritiniai gėrimai
GRAIKIJA	Σάμος (Samos)	Vynai
ISPANIJA	Bierzo	Vynai
ISPANIJA	Brandy de Jerez	Spiritiniai gėrimai
ISPANIJA	Campo de Borja	Vynai
ISPANIJA	Cariñena	Vynai
ISPANIJA	Castilla	Vynai
ISPANIJA	Cataluña	Vynai
ISPANIJA	Cava	Vynai
ISPANIJA	Empordá (Ampurdán)	Vynai
ISPANIJA	Idiazábal	Sūriai
ISPANIJA	Jamón de Teruel	Mėsos produktai (virti, sūdyti, rūkyti ir kt.)
ISPANIJA	Jerez – Xérès- Sherry	Vynai
ISPANIJA	Jijona	Duona, pyragaičiai, pyragai, konditerijos gaminiai, sausainiai ir kiti kepiniai

(!) Graikijos arba Kipro produktas.

VALSTYBĖ NARĖ	PAVADINIMAS	PRODUKTO APRAŠYMAS ARBA RŪŠIS
ISPANIJA	Jumilla	Vynai
ISPANIJA	La Mancha	Vynai
ISPANIJA	Los Pedroches	Mėsos produktai (virti, sūdyti, rūkyti ir kt.)
ISPANIJA	Málaga	Vynai
ISPANIJA	Manzanilla – Sanlúcar de Barrameda	Vynai
ISPANIJA	Navarra	Vynai
ISPANIJA	Penedés	Vynai
ISPANIJA	Priorat	Vynai
ISPANIJA	Queso Manchego ⁽¹⁾	Sūriai
ISPANIJA	Rías Baixas	Vynai
ISPANIJA	Ribera del Duero	Vynai
ISPANIJA	Rioja	Vynai
ISPANIJA	Rueda	Vynai
ISPANIJA	Somontano	Vynai
ISPANIJA	Toro	Vynai
ISPANIJA	Turrón de Alicante	Duona, pyragaičiai, pyragai, konditerijos gaminiai, sausainiai ir kiti kepiniai
ISPANIJA	Utiel-Requena	Vynai
ISPANIJA	Valdepeñas	Vynai
ISPANIJA	Valencia	Vynai
PRANCŪZIJA	Alsace	Vynai
PRANCŪZIJA	Anjou	Vynai
PRANCŪZIJA	Armagnac	Spiritiniai gėrimai
PRANCŪZIJA	Beaujolais	Vynai
PRANCŪZIJA	Bordeaux	Vynai
PRANCŪZIJA	Bourgogne	Vynai
PRANCŪZIJA	Brie de Meaux ⁽²⁾	Sūriai
PRANCŪZIJA	Cadillac	Vynai

⁽¹⁾ Įregistruotas Gvatemaloje, Hondūre, Nikaragvoje ir Panamoje; Kosta Rikoje ir Salvadore dar vyksta prieštaravimų teikimo procedūra.

⁽²⁾ Įregistruotas Kosta Rikoje, Hondūre, Nikaragvoje ir Panamoje; Salvadore ir Gvatemaloje dar vyksta prieštaravimų teikimo procedūra.

VALSTYBĖ NARĖ	PAVADINIMAS	PRODUKTO APRAŠYMAS ARBA RŪŠIS
PRANCŪZIJA	Calvados	Spiritiniai gėrimai
PRANCŪZIJA	Camembert de Normandie ⁽¹⁾	Sūriai
PRANCŪZIJA	Canard à foie gras du Sud-Ouest	Mėsos produktai (virti, sūdyti, rūkyti ir kt.)
PRANCŪZIJA	Chablis	Vynai
PRANCŪZIJA	Champagne	Vynai
PRANCŪZIJA	Châteauneuf-du-Pape	Vynai
PRANCŪZIJA	Cognac	Spiritiniai gėrimai
PRANCŪZIJA	Comté	Sūriai
PRANCŪZIJA	Côtes de Provence	Vynai
PRANCŪZIJA	Côtes du Rhône	Vynai
PRANCŪZIJA	Côtes du Rhône	Vynai
PRANCŪZIJA	Emmental de Savoie ⁽²⁾	Sūriai
PRANCŪZIJA	Graves (Graves de Vayres)	Vynai
PRANCŪZIJA	Haut-Médoc	Vynai
PRANCŪZIJA	Huile essentielle de lavande de Haute-Provence	Eterinis aliejus – levandų eterinis aliejus
PRANCŪZIJA	Jambon de Bayonne	Mėsos produktai (virti, sūdyti, rūkyti ir kt.)
PRANCŪZIJA	Languedoc (Coteaux du Languedoc)	Vynai
PRANCŪZIJA	Margaux	Vynai
PRANCŪZIJA	Médoc	Vynai
PRANCŪZIJA	Pommard	Vynai
PRANCŪZIJA	Pruneaux d'Agen	Vaisiai, daržovės ir grūdai, švieži arba perdirbti – džiovintos virtos slyvos
PRANCŪZIJA	Reblochon	Sūriai
PRANCŪZIJA	Rhum de la Martinique	Spiritiniai gėrimai
PRANCŪZIJA	Romanée Saint-Vivant	Vynai
PRANCŪZIJA	Roquefort	Sūriai
PRANCŪZIJA	Saint-Emilion	Vynai
PRANCŪZIJA	Saint-Julien	Vynai

⁽¹⁾ Įregistruotas Kosta Rikoje, Hondūre, Nikaragvoje ir Panamoje; Salvadore ir Gvatemaloje dar vyksta prieštaravimų teikimo procedūra.

⁽²⁾ Įregistruotas Hondūre, Nikaragvoje ir Panamoje; Kosta Rikoje, Salvadore ir Gvatemaloje dar vyksta prieštaravimų teikimo procedūra.

VALSTYBĖ NARĖ	PAVADINIMAS	PRODUKTO APRAŠYMAS ARBA RŪŠIS
PRANCŪZIJA	Sauternes	Vynai
PRANCŪZIJA	Val de Loire	Vynai
ITALIJA	Asti	Vynai
ITALIJA	Barbaresco	Vynai
ITALIJA	Barbera d'Alba	Vynai
ITALIJA	Barbera d'Asti	Vynai
ITALIJA	Barolo	Vynai
ITALIJA	Brachetto d'Acqui	Vynai
ITALIJA	Conegliano Valdobbiadene – Prosecco	Vynai
ITALIJA	Dolcetto d'Alba	Vynai
ITALIJA	Fontina ⁽¹⁾	Sūriai
ITALIJA	Franciacorta	Vynai
ITALIJA	Gorgonzola ⁽²⁾	Sūriai
ITALIJA	Grana Padano ⁽³⁾	Sūriai
ITALIJA	Grappa	Spiritiniai gėrimai
ITALIJA	Mortadella Bologna	Mėsos produktai (virti, sūdyti, rūkyti ir kt.)
ITALIJA	Parmigiano Reggiano ⁽⁴⁾	Sūriai
ITALIJA	Prosciutto di Parma ⁽⁵⁾	Mėsos produktai (virti, sūdyti, rūkyti ir kt.)
ITALIJA	Prosciutto di S. Daniele	Mėsos produktai (virti, sūdyti, rūkyti ir kt.)
ITALIJA	Prosciutto Toscano	Mėsos produktai (virti, sūdyti, rūkyti ir kt.)
ITALIJA	Provolone Valpadana ⁽⁶⁾	Sūriai
ITALIJA	Soave	Vynai
ITALIJA	Taleggio	Sūriai
ITALIJA	Toscano	Aliejus ir riebalai (sviestas, margarinas, aliejus ir kt.) – alyvuogių aliejus

⁽¹⁾ Įregistruotas Salvadore, Hondūre, Nikaragvoje ir Panamoje; Kosta Rikoje ir Gvatemaloje dar vyksta prieštaravimų teikimo procedūra.

⁽²⁾ Įregistruotas Hondūre, Nikaragvoje ir Panamoje; Kosta Rikoje, Salvadore ir Gvatemaloje dar vyksta prieštaravimų teikimo procedūra.

⁽³⁾ Įregistruotas Kosta Rikoje, Gvatemaloje, Hondūre, Nikaragvoje ir Panamoje; Salvadore dar vyksta prieštaravimų teikimo procedūra.

⁽⁴⁾ Įregistruotas Hondūre, Nikaragvoje ir Panamoje; Kosta Rikoje, Salvadore ir Gvatemaloje dar vyksta prieštaravimų teikimo procedūra.

⁽⁵⁾ Įregistruotas Kosta Rikoje, Gvatemaloje, Hondūre, Nikaragvoje ir Panamoje; Salvadore dar vyksta prieštaravimų teikimo procedūra.

⁽⁶⁾ Įregistruotas Hondūre, Nikaragvoje ir Panamoje; Kosta Rikoje, Salvadore ir Gvatemaloje dar vyksta prieštaravimų teikimo procedūra.

VALSTYBĖ NARĖ	PAVADINIMAS	PRODUKTO APRAŠYMAS ARBA RŪŠIS
ITALIJA	Toscana/Toscana	Vynai
ITALIJA	Vino Nobile di Montepulciano	Vynai
KIPRAS	Ζιβανία (Zivania)	Spiritiniai gėrimai
KIPRAS	Κομμανταρία (Commandaria)	Vynai
KIPRAS	Ούζο (Ouzo) (1)	Spiritiniai gėrimai
VENGRIJA	Pálinka	Spiritiniai gėrimai
VENGRIJA	Szegedi téliszalámi/Szegedi szalámi	Mėsos produktai (virti, sūdyti, rūkyti ir kt.)
VENGRIJA	Tokaj	Vynai
VENGRIJA	Törkölypálinka	Spiritiniai gėrimai
AUSTRIJA	Inländerrum	Spiritiniai gėrimai
AUSTRIJA	Jägertee/Jagertee/Jagatee	Spiritiniai gėrimai
LENKIJA	Polska Wódka/Polish Vodka	Spiritiniai gėrimai
LENKIJA	Wódka ziołowa z Niziny Północnopodlaskiej/Herbal vodka from the North Podlasie Lowland	Spiritiniai gėrimai
PORTUGALIJA	Douro	Vynai
PORTUGALIJA	Porto, Port arba Oporto	Vynai
SLOVAKIJA	Vinohradnícka oblasť Tokaj	Vynai
ŠVEDIJA	Svensk Vodka/Swedish Vodka	Spiritiniai gėrimai
JUNGTINĖ KARALYSTĖ	Scotch Whisky	Spiritiniai gėrimai

B DALIS

Centrinės Amerikos Šalies Respublikų geografinės nuorodos, saugomos ES Šalyje pagal šio Susitarimo IV dalies VI antraštinę dalį („Intelektinė nuosavybė“)

VALSTYBĖ	PAVADINIMAS	PRODUKTAI
KOSTA RIKA	Café de Costa Rica	Kava
KOSTA RIKA	Banano de Costa Rica	Vaisiai
SALVADORAS	Café Apaneca-Ilamapetec	Kava
[SALVADORAS]	[Bálsamo de El Salvador]	[Augalų ekstraktai]

(1) Graikijos arba Kipro produktas.

VALSTYBĖ	PAVADINIMAS	PRODUKTAI
GVATEMALA	Café Antigua	Kava
GVATEMALA	Ron de Guatemala	Spiritiniai gėrimai
HONDŪRAS	Cafés del Occidente Hondureño/Honduras Western Coffee	Kava
HONDŪRAS	Café de Marcala	Kava
PANAMA	Seco de Panamá	Spiritiniai gėrimai